



S

EUROPA-PARLAMENTET

2009 - 2014

Retsudvalget

2008/0196(COD)

24.8.2010

UDKAST TIL UDTALELSE

fra Retsudvalget

til Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om forbrugerrettigheder
(KOM(2008)0614 – C6–0349/2008 – 2008/0196(COD))

Ordfører(*): Diana Wallis

(*): Procedure med associerede udvalg - forretningsordenens artikel 50

PA_Legam

KORT BEGRUNDELSE

Harmoniseringsgrad

Kommissionens hensigt om at øge antallet af transaktioner på tværs af grænserne ved at fjerne juridisk opsplitning er meget glædeligt. Der vil imidlertid være næsten umuligt at opnå dette mål i betragtning af den aktuelle situation omkring det gældende forbrugerregelsæt. Der er en vis fornemmelse af, at vi ikke skulle have taget udgangspunkt i den aktuelle situation, hvis det havde været målet, idet det nu er blevet helt klart, at de foreslåede bestemmelser ikke kan fungere uafhængigt af de nationale privatretlige systemer. Desuden vil forslaget, da det ikke indebærer en omfattende harmonisering af aftaleretten, uvægerligt få utilsigtede konsekvenser for den nationale lovgivning. Endvidere ville en fuldstændig harmonisering som foreslået i mange tilfælde have paradoksale konsekvenser, idet de fuldstændigt harmoniserede bestemmelser om forbrugeraftaler ville stå over for andre ikke fuldt harmoniserede bestemmelser om b2c- og b2b-aftaler på medlemsstatsniveau.¹ Som følge heraf er det højt usandsynligt, at man kan opnå et 'fælles regelsæt', og der kan forudses utallige retssager om afgrænsning af bestemmelserne².

Derfor foreslår ordføreren generelt en minimumsharmonisering med et højt forbrugerbeskyttelsesniveau sammen med en fuldstændig harmonisering af bestemte tekniske bestemmelser i form af en undtagelse fra den generelle regel i det nye stykke 2 i artikel 4. I dette nye stykke foreslår ordføreren kun fuldstændig harmonisering for bestemmelserne i afsnit III om udøvelse og konsekvenser af fortrydelsesretten. En fuldstændig harmonisering er ikke hensigtsmæssigt i forbindelse med den generelle oplysningspligt og en række specifikke forpligtelser til at fremlægge oplysninger. Med hensyn til urimelige kontraktvilkår foreslår ordføreren, at der ikke anvendes fuldstændig harmonisering, og at det gøres klart, at de sorte og grå lister ikke er udtømmende. Ordføreren har også valgt minimumsharmonisering i forbindelse med forbrugervaresalg og retsmidler i tilfælde af misligholdelse.

Forbrugerbeskyttelsesniveau

Forslaget vil i sin nuværende form som følge af tilgangen med fuldstændig harmonisering medføre en sænkelse for forbrugerbeskyttelsen i mange medlemsstater. Det ville føre til den paradoksale situation, at forbrugerne ville være dårligere stillet end firmaerne under den del af aftaleloven, som er omfattet af forslaget. For at undgå dette bør medlemsstaterne have en meget større manøvreremargen til at beslutte, hvordan de vil integrere forbrugerbeskyttelseslovgivningen i aftaleretten i deres retssystemer.

Overensstemmelse med udkastet til fælles referenceramme

Selv om hovedformålet med den fælles referenceramme var at tjene som værktøjskasse for Kommissionen, når den foretog ændringer i regelsættet vedrørende aftaleretten, indeholder forslaget ikke en eneste henvisning til den foreslåede fælles referenceramme. På grundlag af

¹ Schulte-Nölke, "The potential impact of the consumer rights directive on Member states' contract law", undersøgelse bestilt af Retsudvalget, PE 419.606.

² Peter Rott; Evelyn Terryn, Proposal for a Directive on Consumer Rights: No Single Set of Rules, i European Review of Private Law, 2009, bind 17, Nr. 3, s. 456-488.

den sammenlignende undersøgelse af bestemmelserne i den foreslåede fælles referenceramme og direktivforslaget om forbrugerrettigheder¹ foreslår ordføreren med udgangspunkt i den foreslåede fælles referenceramme en række ændringer for at skabe bedre overensstemmelse med den nationale aftaleret og de øvrige EU-bestemmelser på forbrugerområdet og samtidig sikre et højere forbrugerbeskyttelsesniveau.

En eventuel mulighed for valg af aftaleret som et alternativ til en fuldstændig harmonisering og forholdet til forbrugerrettighedsdirektivet

Det foreslåede forbrugerrettighedsdirektiv har en række kendetegn, som vil udvide kløften mellem EU's forbrugerftaleret og den almindelige aftaleret og som passer ind i en udviklingsproces, der kunne føre til en europæisk forbrugerlovkodeks. En sådan proces ville næsten fuldstændigt flytte forbrugerlovgivningen fra medlemsstaternes kompetence til EU's kompetence, og det ville også i praksis føre til en skarpere skelnen mellem b2c- og b2b- (og c2c-)aftaler. Ordføreren har politiske og proceduremæssige forbehold over for en sådan tilgang medmindre Kommissionen gennemfører det i fuld åbenhed ved først at fremsætte et forslag, som gør det klart, at en sådan særskilt europæisk lovkodeks er det langsigtede mål, og sende dette til høring.

Spørgsmålet er imidlertid stadig om der kan findes frem til en mindre besværlig løsning (med færre konsekvenser for den nationale lovgivning) gennem indførelse af en "valgmulighed", som vil gøre det muligt for firmaer til tilbyde forbrugerne muligheden for, at deres køb er underkastet europæisk aftale- og købsret og derfor omfattet af de relevante forbrugerbeskyttelsesbestemmelser. Forbrugeren kunne foretage dette valg ved blot at klikke på den "blå knap".

Hvis den foreslåede fælles referenceramme som det drøftes for øjeblikket skal anvendes som model for en fakultativ europæisk aftalekodeks, er det af afgørende betydning, at der sikres overensstemmelse mellem bestemmelserne i forbrugerrettighedsdirektivet og den foreslåede fælles referenceramme. Teksten til den fælles referenceramme vedrørende aftaleloven, som muligvis kunne anvendes til valgmuligheden, foreligger imidlertid endnu ikke. Det vil derfor være nødvendigt at foretage yderligere ændringer på et senere tidspunkt for at afklare forholdet mellem den eventuelle valgmulighed og bestemmelserne i forbrugerrettighedsdirektivet.

Specifikke ændringsforslag:

Der foreslås ændringer i definitionen af forbrugere og erhvervsdrivende i overensstemmelse med definitionerne for den foreslåede fælles referenceramme. Der foreslås visse ændringer for at supplere bestemmelserne om generel oplysningspligt. Der foreslås en grænse på maksimalt et år for udøvelsen af fortrydelsesretten i de tilfælde, hvor den erhvervsdrivende ikke har givet forbrugeren oplysninger om fortrydelsesretten. Artikel 26 om beføjelser er i vid udstrækning blevet slettet. Artikel 29 om handelsmæssige garantier er blevet omformuleret, og ordføreren vil gerne opfordre til yderligere drøftelser i udvalget om muligheden for at indføre en valgfri

¹ De Booy, Mak, Hesselink, "A comparison between the provisions of the draft Common Frame of Reference and the European Commission's proposal for a Consumer Rights Directive", undersøgelse bestilt af Retsudvalget, PE 419.608.

europæisk garanti. Der er blevet gjort klart, at de sorte og grå lister om urimelige kontraktvilkår ikke er udtømmende. Bestemmelserne om komitologi er blevet slettet.

ÆNDRINGSFORSLAG

Retsudvalget opfordrer Udvalget om Det indre marked og Forbrugerbeskyttelse til at medtage følgende ændringsforslag i sin betænkning:

Ændringsforslag 1

Forslag til direktiv Led 1

Kommissionens forslag

under henvisning til traktaten om *oprettelse af Det Europæiske Fællesskab*, særlig artikel 95,

Ændringsforslag

under henvisning til traktaten om *Den Europæiske Unions funktionsmåde*, særlig artikel 114,

Or.en

Ændringsforslag 2

Forslag til direktiv Citation 4

Kommissionens forslag

efter proceduren i *traktatens* artikel 251,

Ændringsforslag

efter *den almindelige lovgivningsprocedure*,

Or.en

Ændringsforslag 3

Forslag til direktiv Betragtning 2

Kommissionens forslag

(2) De pågældende direktiver er gennemgået i lyset af erfaringer med henblik på at forenkle og opdatere de gældende bestemmelser samt fjerne uoverensstemmelser og huller i bestemmelserne. Gennemgangen har vist,

Ændringsforslag

(2) De pågældende direktiver er gennemgået i lyset af erfaringer med henblik på at forenkle og opdatere de gældende bestemmelser samt fjerne uoverensstemmelser og huller i bestemmelserne. Gennemgangen har vist,

at det er hensigtsmæssigt at erstatte de pågældende fire direktiver med dette ene direktiv. **Direktivet bør derfor fastlægge standardbestemmelser for de fælles aspekter og bevæge sig bort fra tilgangen med minimumsharmonisering i de tidligere direktiver, hvor medlemsstaterne kunne beholde eller vedtage strengere nationale bestemmelser.**

at det er hensigtsmæssigt at erstatte de pågældende fire direktiver med dette ene direktiv.

Or.en

Ændringsforslag 4

Forslag til direktiv Betragtning 3

Kommissionens forslag

(3) Efter **traktatens** artikel 153, stk. 1 og **stk. 3, litra a**), skal Fællesskabet bidrage til virkeliggørelsen af et højt forbrugerbeskyttelsesniveau ved foranstaltninger, som det vedtager i henhold til artikel 95.

Ændringsforslag

(3) Efter artikel 169, stk. 1 og **stk. 2, litra a** i **traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde** skal **Unionen** bidrage til virkeliggørelsen af et højt forbrugerbeskyttelsesniveau ved foranstaltninger, som det vedtager i henhold til artikel 114..

Or.en

Ændringsforslag 5

Forslag til direktiv Betragtning 4

Kommissionens forslag

(4) I overensstemmelse med **traktatens** artikel 14, **stk. 2**, udgør det indre marked et område uden indre grænser med fri bevægelighed for varer og tjenesteydelser og etableringsfrihed. For at kunne fremme et reelt indre marked for forbrugerne og sikre den rette balance mellem et højt forbrugerbeskyttelsesniveau og virksomhedernes konkurrenceevne samtidig med, at subsidiaritetsprincippet

Ændringsforslag

(4) I overensstemmelse med artikel 26 i **traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde** udgør det indre marked et område uden indre grænser med fri bevægelighed for varer og tjenesteydelser og etableringsfrihed. For at kunne fremme et reelt indre marked for forbrugerne og sikre den rette balance mellem et højt forbrugerbeskyttelsesniveau og virksomhedernes konkurrenceevne

overholdes, er det imidlertid nødvendigt at harmonisere visse aspekter ved lovgivningen om forbrugeraftaler.

samtidig med, at subsidiaritetsprincippet overholdes, er det imidlertid nødvendigt at harmonisere visse aspekter ved lovgivningen om forbrugeraftaler.

Or.en

Ændringsforslag 6

Forslag til direktiv Betragtning 5

Kommissionens forslag

(5) Det potentiale, der ligger i fjernsalg på tværs af grænser, og som burde være et af de mest håndgribelige resultater af det indre marked, udnyttes ikke fuldt ud af forbrugerne. Sammenlignet med den betydelige vækst i fjernsalg på hjemmemarkedet i de seneste par år har væksten i fjernsalg på tværs af grænser været begrænset. Forskellen er særlig markant i forbindelse med salg over internettet, hvor der er et stort vækstpotentiale. Det vækstpotentiale for handel på tværs af grænserne, der ligger i aftaler indgået uden for fast forretningssted (direkte salg), begrænses af en række faktorer, herunder de forskellige nationale bestemmelser om forbrugerbeskyttelse, som erhvervslivet skal overholde. Sammenlignet med væksten i direkte salg på hjemmemarkedet i de seneste par år, navnlig inden for servicesektoren (f.eks. forsyningsvirksomhed), er antallet af forbrugere, som benytter denne kanal til at gøre indkøb på tværs af grænser, forblevet konstant. Med stadig flere forretningsmuligheder i mange medlemsstater burde små og mellemstore virksomheder (herunder selvstændige iværksættere) eller mellemmand for virksomheder med direkte salg i højere grad være tilbøjelige til at lede efter forretningsmuligheder i andre medlemsstater, navnlig i grænseområder.

Ændringsforslag

(5) Det potentiale, der ligger i fjernsalg på tværs af grænser, og som burde være et af de mest håndgribelige resultater af det indre marked, udnyttes ikke fuldt ud af forbrugerne. Sammenlignet med den betydelige vækst i fjernsalg på hjemmemarkedet i de seneste par år har væksten i fjernsalg på tværs af grænser været begrænset. Forskellen er særlig markant i forbindelse med salg over internettet, hvor der er et stort vækstpotentiale. Det vækstpotentiale for handel på tværs af grænserne, der ligger i aftaler indgået uden for fast forretningssted (direkte salg), begrænses af en række faktorer, herunder de forskellige nationale bestemmelser om forbrugerbeskyttelse, som erhvervslivet skal overholde. Sammenlignet med væksten i direkte salg på hjemmemarkedet i de seneste par år, navnlig inden for servicesektoren (f.eks. forsyningsvirksomhed), er antallet af forbrugere, som benytter denne kanal til at gøre indkøb på tværs af grænser, forblevet konstant. Med stadig flere forretningsmuligheder i mange medlemsstater burde små og mellemstore virksomheder (herunder selvstændige iværksættere) eller mellemmand for virksomheder med direkte salg i højere grad være tilbøjelige til at lede efter forretningsmuligheder i andre medlemsstater, navnlig i grænseområder.

Derfor **vil** fuld harmonisering af forbrugeroplysning og fortrydelsesret i forbindelse med aftaler vedrørende fjernsalg og aftaler indgået uden for fast forretningssted bidrage til at sikre, at det indre marked for erhvervsdrivende og forbrugere fungerer bedre.

Derfor **kan** fuld harmonisering af **visse aspekter af** forbrugeroplysning og fortrydelsesret i forbindelse med aftaler vedrørende fjernsalg og aftaler indgået uden for fast forretningssted bidrage til at sikre, at det indre marked for erhvervsdrivende og forbrugere fungerer bedre.

Or.en

Ændringsforslag 7

Forslag til direktiv Betragtning 7

Kommissionens forslag

(7) Disse forskelle skaber væsentlige hindringer på det indre marked og påvirker erhvervslivet og forbrugerne. De øger de omkostninger, virksomhederne har, fordi de skal overholde forskellige bestemmelser, når de ønsker at sælge varer eller tjenesteydelser på tværs af grænser. Opsplitningen underminerer også forbrugernes tillid til det indre marked. ***Forbrugernes tillid svækkes yderligere på grund af uensartet forbrugerbeskyttelse i Fællesskabet. Problemet er navnlig akut set i lyset af de nye markedstendenser.***

Ændringsforslag

(7) Disse forskelle skaber væsentlige hindringer på det indre marked og påvirker erhvervslivet og forbrugerne. De øger de omkostninger, virksomhederne har, fordi de skal overholde forskellige bestemmelser, når de ønsker at sælge varer eller tjenesteydelser på tværs af grænser. Opsplitningen underminerer også forbrugernes tillid til det indre marked.

Or.en

Ændringsforslag 8

Forslag til direktiv Betragtning 8

Kommissionens forslag

(8) Fuld harmonisering af visse nøgleaspekter ved lovgivningen vil give både forbrugerne og erhvervslivet væsentligt større retssikkerhed. ***Forbrugerne og erhvervslivet vil for begge***

Ændringsforslag

(8) Fuld harmonisering af visse nøgleaspekter ved lovgivningen vil give både forbrugerne og erhvervslivet væsentligt større retssikkerhed.

parters vedkommende kunne henholde sig til en enkelt lovgivning baseret på klart definerede juridiske begreber, som regulerer visse aspekter ved aftaler mellem virksomheder og forbrugere i hele Fællesskabet. Dermed vil de hindringer, der skyldes de opsplittede bestemmelser, blive fjernet og gennemførelsen af det indre marked på dette område afsluttet. Hindringerne kan kun fjernes ved at indføre ensartede bestemmelser på fællesskabsniveau. Endvidere vil forbrugerne få et højt fælles beskyttelsesniveau i hele Fællesskabet.

Or.en

Ændringsforslag 9

Forslag til direktiv Betragtning 15

Kommissionens forslag

(15) Et fast forretningssted bør omfatte alle forretningssteder, uanset form (f.eks. forretninger eller varevogne), der fungerer som *den erhvervsdrivendes* faste forretningssted. **Markedsboder og messestande bør behandles som faste forretningssteder, selv om den erhvervsdrivende måske kun benytter dem midlertidigt.** Andre steder, som kun lejes for en kort periode, og hvor *den erhvervsdrivende* ikke er etableret (f.eks. hoteller, restauranter, conferencecentre, biografer, der lejes af *erhvervsdrivende*, som ikke er etableret på det pågældende sted), bør ikke betragtes som forretningssteder. På samme måde bør offentlige områder, herunder offentlige transportmidler eller faciliteter, samt private hjem og arbejdspladser, ikke

Ændringsforslag

(15) Et fast forretningssted bør omfatte alle forretningssteder, uanset form (f.eks. forretninger eller varevogne), der fungerer som **firmaets**¹ faste forretningssted. Steder, som kun lejes for en kort periode, og hvor **firmaet** ikke er etableret (f.eks. hoteller, restauranter, conferencecentre, biografer, der lejes af **firmaer**, som ikke er etableret på det pågældende sted), bør ikke betragtes som forretningssteder. På samme måde bør offentlige områder, herunder offentlige transportmidler eller faciliteter, samt private hjem og arbejdspladser, ikke betragtes som faste forretningssteder.

"Erhvervsdrivende" bør ændres til "firma" i hele teksten gennem et horisontalt ændringsforslag.

betragtes som faste forretningssteder.

Or.en

Ændringsforslag 10

Forslag til direktiv Betragtning 17

Kommissionens forslag

(17) Forbrugerne bør have ret til at modtage oplysninger forud for aftalens indgåelse. ***Men erhvervsdrivende bør ikke være forpligtet til at formidle oplysninger, som allerede fremgår af konteksten. I forbindelse med transaktioner på et fast forretningssted fremgår de vigtigste egenskaber ved et givet produkt, den erhvervsdrivendes identitet og leveringsbetingelserne måske af konteksten.*** I forbindelse med aftaler vedrørende fjernsalg og aftaler indgået uden for fast forretningssted bør ***den erhvervsdrivende*** altid formidle oplysninger om betaling, levering, gennemførelse og klagebehandling, ***da disse forhold måske ikke fremgår af konteksten.***

Ændringsforslag

(17) Forbrugerne bør have ret til at modtage oplysninger forud for aftalens indgåelse. I forbindelse med aftaler vedrørende fjernsalg og aftaler indgået uden for fast forretningssted bør ***firmaet*** altid formidle oplysninger om betaling, levering, gennemførelse og klagebehandling.

Or.en

Ændringsforslag 11

Forslag til direktiv Betragtning 22

Kommissionens forslag

(22) I forbindelse med fjernsalg kan forbrugeren ikke se varen, inden aftalen indgås, og derfor bør han have fortrydelsesret, således at han kan få kendskab til varens art og den måde, den

Ændringsforslag

(22) I forbindelse med fjernsalg kan forbrugeren ikke se varen, inden aftalen indgås, og derfor bør han have fortrydelsesret, ***der gælder i et passende tidsrum***, således at han kan få kendskab til varens art, ***kvalitet*** og den måde, den

fungerer på.

fungerer på.

Or.en

Ændringsforslag 12

Forslag til direktiv Betragtning 32

Kommissionens forslag

(32) For at undgå, at den erhvervsdrivende godtgør betalinger til en forbruger, som ikke har returneret varerne, bør forbrugeren være forpligtet til at sende varerne tilbage senest 14 dage efter, at han har givet den erhvervsdrivende meddelelse om, at han har besluttet at gøre fortrydelsesretten gældende.

Ændringsforslag

udgår

Or.en

Ændringsforslag 13

Forslag til direktiv Betragtning 40

Kommissionens forslag

(40) Hvis varen ikke er i overensstemmelse med aftalen, bør forbrugeren **først** have mulighed for at kræve, at **den erhvervsdrivende** reparerer varerne eller udskifter dem efter den erhvervsdrivendes valg, medmindre den erhvervsdrivende beviser, at nævnte midler er ulovlige, umulige eller kræver en urimelig indsats fra den erhvervsdrivendes side. **Den erhvervsdrivendes indsats bør bestemmes på en objektiv måde under hensyn til de omkostninger, der påføres den erhvervsdrivende ved afhjælpning af den manglende overensstemmelse, varernes værdi og den manglende overensstemmelses betydning.** Mangel på

Ændringsforslag

(40) Hvis varen ikke er i overensstemmelse med aftalen, bør forbrugeren have mulighed for at kræve, at **firmaet** reparerer varerne eller udskifter dem. Mangel på reservedele bør ikke være en gyldig grund til, at **firmaet** ikke afhjælper manglende overensstemmelse inden for en rimelig frist eller uden en uforholdsmæssig stor indsats.

reservedele bør ikke være en gyldig grund til, at *den erhvervsdrivende* ikke afhjælper manglende overensstemmelse inden for en rimelig frist eller uden en uforholdsmæssig stor indsats.

Or.en

Ændringsforslag 14

Forslag til direktiv Betragtning 42

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(42) Når den erhvervsdrivende enten har nægtet eller mere end en gang undladt at afhjælpe manglende overensstemmelse, bør forbrugeren være berettiget til frit at vælge ethvert af de midler, som står til rådighed. Den erhvervsdrivendes afvisning kan enten være eksplicit eller implicit, hvilket i sidstnævnte tilfælde betyder, at den erhvervsdrivende ikke reagerer på eller ignorerer forbrugers krav om afhjælpning af den manglende overensstemmelse.

udgår

Or.en

Ændringsforslag 15

Forslag til direktiv Betragtning 43

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(43) I henhold til direktiv 1999/44/EF kan medlemsstaterne give forbrugeren en frist på mindst to måneder til at underrette sælgeren om eventuel manglende overensstemmelse. De forskellige gennemførelsesbestemmelser har skabt handelshindringer. Derfor er det nødvendigt at fjerne denne reguleringsmulighed og forbedre

udgår

retssikkerheden ved at gøre forbrugerne forpligtet til at underrette den erhvervsdrivende om manglende overensstemmelse senest to måneder efter tidspunktet for denne konstatering.

Or.en

Ændringsforslag 16

Forslag til direktiv Betragtning 47

Kommissionens forslag

(47) Forbrugeraftaler bør altid udfærdiges på en klar og forståelig måde **og være letlæselige**. **Erhvervsdrivende** bør frit kunne vælge den skrifttype og –størrelse, som kontraktvilkårene udfærdiges med. Forbrugeren bør have mulighed for at læse vilkårene, inden aftalen indgås. Det kan ske ved at udlevere vilkårene til forbrugeren efter anmodning (ved aftaler indgået på fast forretningssted), gøre vilkårene tilgængelige på anden vis (f.eks. på **den erhvervsdrivendes** websted i forbindelse med aftaler vedrørende fjernsalg) eller ved at vedlægge ordresedlen standardvilkårene som bilag (i forbindelse med aftaler indgået uden for fast forretningssted). **Den erhvervsdrivende** bør anmode om forbrugerens udtrykkelige samtykke til eventuelle betalinger ud over betalingen for **den erhvervsdrivendes** vigtigste kontraktlige forpligtelse. Det bør være forbudt at formode samtykke ved brug af opt out-ordninger som f.eks. forud afkrydsede felter.

Ændringsforslag

(47) Forbrugeraftaler bør altid udfærdiges på en klar og forståelig måde og **bekræftes i tekstform på et varigt medium**. **Firmaer** bør frit kunne vælge den skrifttype og –størrelse, som kontraktvilkårene udfærdiges med. Forbrugeren bør have mulighed for at læse vilkårene, inden aftalen indgås. Det kan ske ved at udlevere vilkårene til forbrugeren efter anmodning (ved aftaler indgået på fast forretningssted), gøre vilkårene tilgængelige på anden vis (f.eks. på **firmaets** websted i forbindelse med aftaler vedrørende fjernsalg) eller ved at vedlægge ordresedlen standardvilkårene som bilag (i forbindelse med aftaler indgået uden for fast forretningssted). **Firmaet** bør anmode om forbrugerens udtrykkelige samtykke til eventuelle betalinger ud over betalingen for **firmaets** vigtigste kontraktlige forpligtelse. Det bør være forbudt at formode samtykke ved brug af opt out-ordninger som f.eks. forud afkrydsede felter.

Or.en

Ændringsforslag 17

Forslag til direktiv Betragtning 50

Kommissionens forslag

(50) Med henblik på at skabe retssikkerhed og forbedre den måde, det indre marked fungerer på, bør direktivet indeholde to lister over urimelige vilkår. Bilag II indeholder en liste over vilkår, som bør betragtes som urimelige under alle omstændigheder. Bilag III indeholder en liste over vilkår, som bør betragtes som urimelige, medmindre *den erhvervsdrivende* beviser det modsatte. *Disse lister bør finde anvendelse i alle medlemsstater.*

Ændringsforslag

(50) Med henblik på at skabe retssikkerhed og forbedre den måde, det indre marked fungerer på, bør direktivet indeholde to **ikke-udtømmende** lister over urimelige vilkår. Bilag II indeholder en liste over vilkår, som bør betragtes som urimelige under alle omstændigheder. Bilag III indeholder en liste over vilkår, som bør betragtes som urimelige, medmindre **firmaet** beviser det modsatte.

Or.en

Ændringsforslag 18

Forslag til direktiv Betragtning 51

Kommissionens forslag

(51) De foranstaltninger, der er nødvendige for gennemførelsen af dette direktiv, bør vedtages i henhold til Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen¹⁰.

¹⁰ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

Ændringsforslag

Udgår

Or.en

Ændringsforslag 19

Forslag til direktiv Betragtning 53

(53) Kommissionens bemyndigelse til at ændre bilag II og III bør anvendes til at sikre konsekvent gennemførelse af bestemmelserne om urimelige vilkår ved at supplere nævnte bilag med kontraktvilkår, som bør betragtes som urimelige under alle omstændigheder, eller som bør betragtes som urimelige, medmindre den erhvervsdrivende har bevist det modsatte.

Udgår

Or.en

Ændringsforslag 20

Forslag til direktiv Artikel 2 – stk. 1 – nr. 1

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(1) "forbruger": enhver fysisk person, der i forbindelse med de af dette direktiv omfattede aftaler, ikke handler som led i sit erhverv

(1) "forbruger": enhver fysisk person, der i forbindelse med de af dette direktiv omfattede aftaler, ikke **primært** handler som led i sit erhverv

Or.en

Ændringsforslag 21

Forslag til direktiv Artikel 2 – stk. 1 – nr. 2

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(2) "**erhvervsdrivende**": enhver fysisk eller juridisk person, der i forbindelse med de af dette direktiv omfattede aftaler, handler som led i sit erhverv, samt enhver anden person, der optræder i **en erhvervsdrivendes** navn eller på **dennes** vegne

(2) "**firma**": enhver fysisk eller juridisk person, **uanset om det er privat eller offentligt ejet**, der i forbindelse med de af dette direktiv omfattede aftaler, handler som led i sit erhverv, samt enhver anden person, der optræder i **et firmas** navn eller på **dettes** vegne, **også selv om vedkommende ikke har til hensigt at opnå gevinst fra denne aktivitet**

Ændringsforslag 22

Forslag til direktiv Artikel 2 – stk. 1 – nr. 3

Kommissionens forslag

(3) "købsaftale": enhver aftale *mellem den erhvervsdrivende og forbrugeren om salg af varer, herunder enhver aftale med blandet formål, der både har varer og tjenesteydelser som salgsgenstand*

Ændringsforslag

(3) "købsaftale": enhver aftale, *hvorefter et firma påtager sig at overdrage ejerskabet til varer til forbrugeren enten umiddelbart efter indgåelsen af aftalen eller på et senere tidspunkt, og forbrugeren påtager sig at betale prisen for en sådan overdragelse af ejerskabet;*

Ændringsforslag 23

Forslag til direktiv Artikel 2 – stk. 1 – nr. 4 – litra b

Kommissionens forslag

b) vand og gas, medmindre disse varer sælges i et afgrænset volumen eller i en bestemt mængde

Ændringsforslag

Udgår

Ændringsforslag 24

Forslag til direktiv Artikel 2 – stk. 1 – nr. 4 – litra c

Kommissionens forslag

c) elektricitet

Ændringsforslag

Udgår

Ændringsforslag 25

Forslag til direktiv Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9 – litra b

Kommissionens forslag

b) markedsboder og messestande, hvor den erhvervsdrivende regelmæssigt eller midlertidigt udøver sin aktivitet

Ændringsforslag

Udgår

Or.en

Ændringsforslag 26

Forslag til direktiv Artikel 3 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Dette direktiv finder udelukkende anvendelse på finansielle tjenesteydelser, for så vidt angår visse aftaler indgået uden for fast forretningssted, jf. artikel 8-20, urimelige kontraktvilkår, jf. artikel 30-39, og generelle bestemmelser, jf. artikel 40-46, **sammenholdt med artikel 4 om fuld harmonisering.**

Ændringsforslag

2. Dette direktiv finder udelukkende anvendelse på finansielle tjenesteydelser, for så vidt angår visse aftaler indgået uden for fast forretningssted, jf. artikel 8-20, urimelige kontraktvilkår, jf. artikel 30-39, og generelle bestemmelser, jf. artikel 40-46.

Or.en

Ændringsforslag 27

Forslag til direktiv Artikel 3 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. Artikel 30-39 om forbrugerrettigheder i forbindelse med urimelige kontraktvilkår, finder **sammenholdt med artikel 4 om fuld harmonisering** som de eneste anvendelse på aftaler, der er omfattet af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/47/EF og Rådets direktiv 90/314/EØF.

Ændringsforslag

3. Artikel 30-39 om forbrugerrettigheder i forbindelse med urimelige kontraktvilkår, finder som de eneste anvendelse på aftaler, der er omfattet af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/47/EF og Rådets direktiv 90/314/EØF.

Ændringsforslag 28

Forslag til direktiv Artikel 4 – overskrift

Kommissionens forslag

Fuld harmonisering

Ændringsforslag

Harmoniseringsgrad

Ændringsforslag 29

Forslag til direktiv Artikel

Kommissionens forslag

Medlemsstaterne kan ikke i national ret beholde eller indføre bestemmelser, der fraviger dem, der er fastsat i **dette direktiv**, herunder strengere eller lempeligere bestemmelser, for at sikre et andet forbrugerbeskyttelsesniveau.

Ændringsforslag

1. Medlemsstaterne kan vedtage eller beholde strengere bestemmelser, jf. dog stk. 2, på de af nærværende direktiv omfattede områder med henblik på at sikre en højere grad af forbrugerbeskyttelse. Medlemsstaterne sikrer, at sådanne bestemmelser er forenelige med traktaterne.

2. Medlemsstaterne kan ikke i national ret beholde eller indføre bestemmelser, der fraviger dem, der er fastsat i **artikel 12-17**, herunder strengere eller lempeligere bestemmelser, for at sikre et andet forbrugerbeskyttelsesniveau.

Ændringsforslag 30

Forslag til direktiv Artikel 5 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag

1. Forud for enhver købs- eller

Ændringsforslag

1. Forud for enhver købs- eller

tjenesteydelsesaftales indgåelse skal den erhvervsdrivende, hvis oplysningerne ikke allerede fremgår af konteksten, orientere forbrugeren om følgende:

tjenesteydelsesaftales indgåelse skal firmaet **give forbrugeren de oplysninger, som vedkommende med rimelighed kan forvente under hensyntagen til de kvalitets- og servicenormer, der normalt kunne forventes i den givne situation. Oplysningerne skal være klare og præcise og udtrykke i et enkelt og letforståeligt sprog.** Hvis oplysningerne ikke allerede fremgår af konteksten, **skal oplysningerne navnlig omfatte** følgende:

Or.en

Ændringsforslag 31

Forslag til direktiv Artikel 5 – stk. 1 – litra b

Kommissionens forslag

(b) **den erhvervsdrivendes** fysiske adresse og navn, f.eks. **hans** firmanavn, og, hvor det er relevant, **den** fysiske adresse og navnet på **den erhvervsdrivende**, på hvis vegne **han** handler

Ændringsforslag

(b) fysisk adresse og **identiteten af det firma, som forbrugeren handler med**, f.eks. **dets** firmanavn, og, hvor det er relevant, **forretningsstedets** fysiske adresse og navnet på **det firma**, på hvis vegne **det** handler

Or.en

Ændringsforslag 32

Forslag til direktiv Artikel 5 – stk. 1 – litra b a (nyt)

Kommissionens forslag

(ba) kontaktoplysninger, herunder telefonnummer og alle andre former for fjernkommunikation, som sætter forbrugeren i stand til hurtigt og direkte at henvende sig til og kommunikere med firmaet;

Ændringsforslag

Or.en

Ændringsforslag 33

Forslag til direktiv Artikel 5 – stk. 1 – litra c

Kommissionens forslag

c) **prisen** inklusive afgifter, eller, hvis produktets art gør, at prisen ikke med rimelighed kan udregnes på forhånd, den måde, hvorpå prisen udregnes, samt, hvor det er relevant, alle yderligere omkostninger vedrørende fragt, levering eller porto eller, hvor sådanne omkostninger ikke med rimelighed kan udregnes på forhånd, oplysninger om, at der kan forekomme sådanne yderligere omkostninger

Ændringsforslag

c) **den endelige pris** inklusive afgifter, eller, hvis produktets art gør, at prisen ikke med rimelighed kan udregnes på forhånd, den måde, hvorpå prisen udregnes, samt, hvor det er relevant, alle yderligere omkostninger vedrørende fragt, levering eller porto eller, hvor sådanne omkostninger ikke med rimelighed kan udregnes på forhånd, oplysninger om, at der kan forekomme sådanne yderligere omkostninger

Or.en

Ændringsforslag 34

Forslag til direktiv Artikel 5 – stk. 1 – litra d

Kommissionens forslag

d) forholdene vedrørende betaling, levering, gennemførelse **og klagebehandling, hvis disse afviger fra kravene i forbindelse med erhvervsmæssig diligenspligt**

Ændringsforslag

d) forholdene vedrørende betaling, levering **og gennemførelse**

Or.en

Ændringsforslag 35

Forslag til direktiv Artikel 5 – stk. 1 – litra d a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

da) politikken for behandling af klager og den geografiske adresse på firmaet, som forbrugeren kan sende klagerne til,

herunder i givet fald adressen på det organ, der behandler klagerne på vegne af firmaet;

Or.en

Ændringsforslag 36

**Forslag til direktiv
Artikel 5 – stk. 1 – litra d b (nyt)**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

db) muligheden for i givet fald at finde frem til en mindelig ordning;

Or.en

Ændringsforslag 37

**Forslag til direktiv
Artikel 5 – stk. 1 – litra e**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

e) *eventuel* fortrydelsesret, hvor det er relevant

e) *eksistensen af eller mangel på* fortrydelsesret, hvor det er relevant, *samt vilkårene og proceduren for at gøre denne ret gældende, herunder fristen for udøvelse af fortrydelsesretten og navn og adresse på det firma, som meddelelsen om udøvelse af fortrydelsesretten skal meddeles til, samt de eventuelle udgifter i forbindelse med tilbagelevering af varen, i overensstemmelse med bilag I.*

Or.en

Ændringsforslag 38

**Forslag til direktiv
Artikel 5 – stk. 1 – litra e a (nyt)**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

ea) afklaring af, hvem der i givet fald skal afholde udgifterne i forbindelse med tilbagelevering af varen i tilfælde af, at fortrydelsesretten gøres gældende;

Or.en

Ændringsforslag 39

**Forslag til direktiv
Artikel 5 – stk. 1 – litra e b (nyt)**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

eb) oplysninger om de økonomiske garantier for refusion af forskudsbetalinger i tilfælde af, at fortrydelsesretten gøres gældende, eller aftalen opsiges;

Or.en

Ændringsforslag 40

**Forslag til direktiv
Artikel 5 – stk. 1 – litra i a (ny)**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

ia) at aftalen vil blive indgået med et firma, og at forbrugeren derfor vil være beskyttet i henhold til nærværende direktiv;

Or.en

Ændringsforslag 41

**Forslag til direktiv
Artikel 5 – stk. 1 – litra i b (nyt)**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

ib) om den anden part er en forbruger i tilfælde af en aftale, der er indgået gennem en mellemmand;

Or.en

Ændringsforslag 42

**Forslag til direktiv
Artikel 5 – stk. 1 – litra i c (nyt)**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

ic) tilbuddets gyldighedsfrist;

Or.en

Ændringsforslag 43

**Forslag til direktiv
Artikel 5 - stk. 1 - litra i d (nyt)**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

id) eventuel anvendelse af tekniske beskyttelsesforanstaltninger i forbindelse med digitale produkter;

Or.en

Ændringsforslag 44

**Forslag til direktiv
Artikel 5 – stk. 3 a (nyt)**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

3a. Bevisbyrden for, at firmaet har givet de i denne artikel krævede oplysninger, påhviler firmaet.

Or.en

Ændringsforslag 45

Forslag til direktiv Artikel 6 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Virkningerne af enhver misligholdelse af artikel 5 bestemmes i overensstemmelse med gældende national ret, jf. dog artikel 7, stk. 2, samt artikel 13 og 42. Medlemsstaterne indfører bestemmelser i deres nationale lovgivning om effektive **aftaleretlige** beføjelser for enhver misligholdelse af artikel 5.

Ændringsforslag

2. Virkningerne af enhver misligholdelse af artikel 5 bestemmes i overensstemmelse med gældende national ret, jf. dog artikel 13 og 42. Medlemsstaterne indfører bestemmelser i deres nationale lovgivning om effektive beføjelser for enhver misligholdelse af artikel 5.

Or.en

Ændringsforslag 46

Forslag til direktiv Artikel 7 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2a. Denne artikel berører ikke national lovgivning, hvorefter visse aftaler, som indgås gennem en mellemand, betragtes som aftaler mellem firmaer og forbrugere.

Or.en

Ændringsforslag 47

Forslag til direktiv Artikel 9 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag

For så vidt angår aftaler vedrørende fjernsalg og aftaler indgået uden for fast forretningssted, skal **den erhvervdrivende** orientere om følgende, som udgør en integrerende del af aftalen:

Ændringsforslag

For så vidt angår aftaler vedrørende fjernsalg og aftaler indgået uden for fast forretningssted, skal **firmaet** orientere om følgende, som udgør en integrerende del af aftalen:

Ændringsforslag 48

Forslag til direktiv Artikel 9 – stk. 1 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1a. Bevisbyrden for, at firmaet har givet de i denne artikel krævede oplysninger, påhviler firmaet.

Or.en

Ændringsforslag 49

Forslag til direktiv Artikel 10 – stk. 1

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1. For så vidt angår aftaler indgået uden for fast forretningssted, skal de oplysninger, der er omhandlet i artikel 9, fremgå af ordresedlen på en klar og forståelig måde og ***være letlæselige.***

1. For så vidt angår aftaler indgået uden for fast forretningssted, skal de oplysninger, der er omhandlet i artikel 9, fremgå af ordresedlen på en klar og forståelig måde og ***bekræftes i tekstform på et varigt medium.***

Ordresedlen skal omfatte den standardfortrydelsesformular, der findes i bilag I(B).

Ordresedlen skal omfatte den standardfortrydelsesformular, der findes i bilag I(B). ***Forbrugeren skal have tilstillet ordresedlen forud for indgåelsen af aftalen. Såfremt ordresedlen ikke findes i papirform, skal forbrugeren modtage en kopi af ordresedlen på et andet varigt medium.***

Or.en

Ændringsforslag 50

Forslag til direktiv Artikel 10 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Aftaler indgået uden for fast forretningssted er kun gyldige, hvis forbrugeren underskriver **en ordreseddel, og i det tilfælde ordresedlen ikke er på papir, modtager en kopi af ordresedlen på et andet varigt medium.**

Ændringsforslag

2. Aftaler indgået uden for fast forretningssted er kun gyldige, hvis forbrugeren underskriver **ordresedlen.**

Or.en

Ændringsforslag 51

**Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 4**

Kommissionens forslag

4. Forbrugeren skal modtage bekræftelse på et varigt medium af alle de i artikel 9, litra a)-f), nævnte oplysninger i rimelig tid efter indgåelsen af enhver aftale vedrørende fjernsalg og senest ved leveringen, når der er tale om varer, eller når tjenesteydelsen er påbegyndt, medmindre oplysningerne allerede er givet til forbrugeren forud for indgåelsen af en aftale vedrørende fjernsalg på et varigt medium.

Ændringsforslag

4. Forbrugeren skal modtage bekræftelse **i tekstform** på et varigt medium af alle de i artikel 9, litra a)-f), nævnte oplysninger i rimelig tid efter indgåelsen af enhver aftale vedrørende fjernsalg og senest ved leveringen, når der er tale om varer, eller når tjenesteydelsen er påbegyndt, medmindre oplysningerne allerede er givet til forbrugeren forud for indgåelsen af en aftale vedrørende fjernsalg på et varigt medium.

Or.en

Ændringsforslag 52

**Forslag til direktiv
Artikel 13 – stk. 1**

Kommissionens forslag

I det tilfælde, **den erhvervsdrivende**, i strid med artikel 9, litra b), artikel 10, stk. 1, og artikel 11, stk. 4, ikke har orienteret forbrugeren om fortrydelsesretten, udløber fortrydelsesfristen **tre måneder** efter **det tidspunkt, hvor den erhvervsdrivende har**

Ændringsforslag

I det tilfælde **firmaet** i strid med artikel 9, litra b), artikel 10, stk. 1, og artikel 11, stk. 4, ikke har orienteret forbrugeren om fortrydelsesretten, udløber fortrydelsesfristen **senest et år** efter **indgåelsen af aftalen.**

opfyldt sine øvrige aftalemæssige forpligtelser fuldt ud.

Or.en

Ændringsforslag 53

Forslag til direktiv Artikel 14 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag

Forbrugeren informerer **den erhvervsdrivende** om sin beslutning om at gøre fortrydelsesretten gældende **på et varigt medium enten i en erklæring til den erhvervsdrivende udformet med egne ord eller ved brug af standardfortrydelsesformularen i bilag I(B).**

Ændringsforslag

Forbrugeren informerer **firmaet** om sin beslutning om at gøre fortrydelsesretten gældende.

Or.en

Ændringsforslag 54

Forslag til direktiv Artikel 14 – stk. 1 – afsnit 2

Kommissionens forslag

Medlemsstaterne indfører ikke bestemmelser om **andre** formelle krav til standardfortrydelsesformularen

Ændringsforslag

Medlemsstaterne indfører ikke bestemmelser om formelle krav til **meddelelsen om udøvelse af fortrydelsesretten.**

Forbrugeren kan indsende en meddelelse om udøvelse af fortrydelsesretten i form af en erklæring, der er adresseret til firmaet og formuleret i forbrugers egne ord under anvendelse af standardfortrydelsesformularen i bilag I, afsnit B, og, medmindre omstændighederne dikterer andet ved at returnere aftalens genstand.

Or.en

Ændringsforslag 55

Forslag til direktiv Artikel 14 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. For så vidt angår aftaler vedrørende fjernsalg indgået over internettet, **kan den erhvervsdrivende i tillæg til de i stk. 1 omhandlede muligheder også give** forbrugeren mulighed at udfylde og indsende standardfortrydelsesformularen på den erhvervsdrivendes websted elektronisk. **I så fald** kvitterer den erhvervsdrivende omgående pr. e-mail for modtagelse af en sådan meddelelse om udøvelse af fortrydelsesretten.

Ændringsforslag

2. For så vidt angår aftaler vedrørende fjernsalg indgået over internettet, **skal firmaet, hvis det giver** forbrugeren mulighed at udfylde og indsende standardfortrydelsesformularen på **firmaets** websted elektronisk, omgående kvittere pr. e-mail for modtagelse af en sådan meddelelse om udøvelse af fortrydelsesretten.

Or.en

Ændringsforslag 56

Forslag til direktiv Artikel 16 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Den erhvervsdrivende refunderer ethvert beløb modtaget fra forbrugeren senest tredive dage fra den dato, hvor han modtager meddelelse om udøvelse af fortrydelsesretten.

Ændringsforslag

1. **Firmaet** refunderer **uden unødige forsinkelse** ethvert beløb modtaget fra forbrugeren **og under alle omstændigheder** senest tredive dage fra den dato, hvor han modtager meddelelse om udøvelse af fortrydelsesretten.

Or.en

Ændringsforslag 57

Forslag til direktiv Artikel 17 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2a. Undtagen i de tilfælde, der er omhandlet i denne artikel, pådrager forbrugeren sig ikke noget ansvar ved at gøre sin fortrydelsesret gældende.

Or.en

Ændringsforslag 58

Forslag til direktiv Artikel 18 – overskrift

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Følgerne af udøvelse af fortrydelsesretten for tilknyttede aftaler

(Denne ændring vedrører ikke den danske tekst)

(This amendment applies throughout the text. Adopting it will necessitate corresponding changes throughout.)

Or.en

Ændringsforslag 59

Forslag til direktiv Artikel 18 – stk. 1

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1. Udøver forbrugeren sin fortrydelsesret i forbindelse med aftaler vedrørende fjernsalg eller aftaler indgået uden for fast forretningssted, jf. artikel 12-17, ophører enhver tilknyttet aftale automatisk uden udgifter for forbrugeren, jf. dog artikel 15 i direktiv 2008/48/EF.

(Denne ændring vedrører ikke den danske tekst)

(This amendment applies throughout the text. Adopting it will necessitate corresponding changes throughout.)

Or.en

Ændringsforslag 60

Forslag til direktiv Artikel 19 – stk. 1 – litra a

Kommissionens forslag

a) tjenesteydelser, hvor udførelsen er påbegyndt med forbrugerens **forudgående**, udtrykkelige samtykke, inden udløbet af den i artikel 12 omhandlede periode på 14 dage;

Ændringsforslag

a) tjenesteydelser, hvor udførelsen er påbegyndt med forbrugerens udtrykkelige **og informerede** samtykke, inden udløbet af den i artikel 12 omhandlede periode på 14 dage;

Or.en

Ændringsforslag 61

Forslag til direktiv Artikel 21 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. Dette kapitel finder ikke anvendelse på de reservedele, den erhvervsdrivende anvender, når han bringer varen i overensstemmelse med aftalen ved afhjælpning, jf. artikel 26.

Ændringsforslag

udgår

Or.en

Ændringsforslag 62

Forslag til direktiv Artikel 21 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. Medlemsstaterne kan fastsætte, at dette kapitel ikke finder anvendelse på brugte genstande, som sælges på offentlig auktion.

Ændringsforslag

udgår

Or.en

Ændringsforslag 63

Forslag til direktiv Artikel 22 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Medmindre parterne har aftalt andet, leverer den erhvervsdrivende varen ved at lade den fysiske besiddelse af varen overgå til forbrugeren eller den af forbrugeren angivne tredjemand, **dog ikke befragteren**, senest 30 dage fra datoen for aftalens indgåelse.

Ændringsforslag

1. Medmindre parterne har aftalt andet, leverer **firmaet** varen ved at lade den fysiske besiddelse af varen overgå til forbrugeren eller den af forbrugeren angivne tredjemand **uden unødige forsinkelse efter indgåelsen af aftalen og under alle omstændigheder** senest 30 dage fra datoen for aftalens indgåelse.

Or.en

Ændringsforslag 64

Forslag til direktiv Artikel 22 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. I det tilfælde, **den erhvervsdrivende** ikke opfylder leveringspligten, er forbrugeren berettiget til at få eventuelle betalte beløb refunderet senest syv dage fra leveringsdatoen, jf. stk. 1.

Ændringsforslag

2. **Uden at dette berører de retsmidler, der er til rådighed i henhold til gældende ret i de medlemsstater, hvor firmaet ikke opfylder leveringspligten**, er forbrugeren berettiget til at få eventuelle betalte beløb refunderet senest syv dage fra leveringsdatoen, jf. stk. 1.

Or.en

Ændringsforslag 65

Forslag til direktiv Artikel 23 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2a. Parterne kan ikke til skade for forbrugerne udelukke anvendelsen af denne artikel eller fravige den eller ændre virkningerne af den.

Ændringsforslag 66

Forslag til direktiv Artikel 24 – stk. 2 – litra b

Kommissionens forslag

b) de er egnede til et særligt formål, som forbrugeren ønsker, at de skal kunne anvendes til, når han har gjort **den erhvervsdrivende** bekendt hermed på tidspunktet for aftalens indgåelse, **og den erhvervsdrivende har accepteret dette**;

Ændringsforslag

b) de er egnede til et særligt formål, som forbrugeren ønsker, at de skal kunne anvendes til, når han har gjort **firmaet** bekendt hermed på tidspunktet for aftalens indgåelse, **medmindre omstændighederne viser, at forbrugeren ikke henholdt sig til eller det ville være urimeligt at antage at vedkommende havde henholdt sig til sælgerens evner og dømmekraft**.

Ændringsforslag 67

Forslag til direktiv Artikel 24 – stk. 5

Kommissionens forslag

5. Manglende overensstemmelse, der skyldes forkert installation af varen, betragtes som varens manglende overensstemmelse, når installation af varen **indgår i købsaftalen og** er udført af **den erhvervsdrivende** eller på **dennes** vegne. Dette gælder ligeledes, hvis forbrugeren selv installerer en vare, der er beregnet hertil, og den ukorrekte installation skyldes en mangel i installationsvejledningen.

Ændringsforslag

5. Manglende overensstemmelse, der skyldes forkert installation af varen, betragtes som varens manglende overensstemmelse, når installation af varen er udført af **firmaet** eller på **dettes** vegne. Dette gælder ligeledes, hvis forbrugeren selv installerer en vare, der er beregnet hertil, og den ukorrekte installation skyldes en mangel i installationsvejledningen.

Ændringsforslag 68

Forslag til direktiv Artikel 26 – stk. 2

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2. Den erhvervsdrivende bringer varen i overensstemmelse med aftalen enten ved afhjælpning eller omlevering efter eget valg.

udgår

Or.en

Ændringsforslag 69

Forslag til direktiv

Artikel 26 – stk. 3 – afsnit 1

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

I det tilfælde den erhvervsdrivende har bevist, at det er ulovligt, umuligt eller kræver en uforholdsmæssig indsats fra den erhvervsdrivendes side at bringe varen i overensstemmelse med aftalen ved afhjælpning eller omlevering, kan forbrugeren vælge at få et afslag i prisen eller hæve købet. En erhvervsdrivendes indsats er uforholdsmæssig, hvis den påfører ham omkostninger, der i forhold til omkostningerne ved et afslag i prisen eller ophævelse af købet er urimelige under hensyn til den værdi, varen ville have, hvis den var i overensstemmelse med aftalen, og betydningen af den manglende overensstemmelse.

udgår

Or.en

Ændringsforslag 70

Forslag til direktiv

Artikel 26 – stk. 3 – afsnit 2

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Forbrugeren kan kun hæve købet, hvis den manglende overensstemmelse er væsentlig.

udgår

Ændringsforslag 71

Forslag til direktiv Artikel 26 – stk. 4

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

4. Forbrugeren kan gøre enhver af mangelsbeføjelserne i stk. 1 gældende, hvis en af følgende situationer foreligger:

udgår

a) den erhvervsdrivende har indirekte eller direkte afslået at bringe varen i overensstemmelse med aftalen

b) den erhvervsdrivende har ikke bragt varen i overensstemmelse med aftalen inden for en rimelig tid

c) den erhvervsdrivende har forsøgt at bringe varen i overensstemmelse med aftalen til væsentlig ulempe for forbrugeren

d) den samme mangel er opstået gentagne gange inden for en kort periode.

Ændringsforslag 72

Forslag til direktiv Artikel 26 – stk. 5

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

5. Væsentlig ulempe for forbrugeren og rimelig tid for den erhvervsdrivende til at bringe varen i overensstemmelse med aftalen vurderes under hensyntagen til varens art eller forbrugernes formål med at anskaffe varen, jf. artikel 24, stk. 2, litra b).

udgår

Ændringsforslag 73

Forslag til direktiv Artikel 28 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. **Den erhvervsdrivende** er ansvarlig i medfør af artikel 25, **når den** manglende overensstemmelse **viser sig inden for to år efter** det tidspunkt, hvor risikoen overgik til forbrugeren.

Ændringsforslag

1. **Firmaet** er i medfør af artikel 25 ansvarlig **for** manglende overensstemmelse, **som eksisterer på** det tidspunkt, hvor risikoen overgik til forbrugere, **selv i tilfælde, hvor den manglende overensstemmelse først viser sig på et senere tidspunkt.**

Or.en

Ændringsforslag 74

Forslag til direktiv Artikel 28 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. **For at benytte sig af sine rettigheder i henhold til artikel 25 skal forbrugeren underrette den erhvervsdrivende om den manglende overensstemmelse senest to måneder efter, at han har konstateret den.**

Ændringsforslag

Udgår

Or.en

Ændringsforslag 75

Forslag til direktiv Artikel 29 – indledning (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1. Definition af forbrugsvaregaranti

1) Forbrugsvaregaranti: enhver forpligtelse af en type, der er anført i nedenstående stykke, og som er indgået over for en forbruger i forbindelse med en forbrugeraftale om salg af varer:

*(a) af en producent eller en person i et senere led i salgskæden; eller
(b) af sælgeren udover dennes forpligtelse som sælger af varerne.*

2) Forpligtelsen kan være:

(a) at varerne, såfremt de ikke udsættes for forkert anvendelse, misbrug eller uheld vil forblive egnet til deres almindelige formål i en bestemt periode, eller

(b) at varerne vil være i overensstemmelse med de specifikationer, der er fastsat i garantibeviset eller i reklamer for varen; eller

(c) at såfremt betingelserne fastsat i garantien er opfyldt,

(i) vil varerne blive repareret eller udskiftet;

(ii) vil den pris, der er betalt for varerne, blive refunderet helt eller delvis; eller

(iii) der vil blive ydet andre former for afhjælpning.

2. Garantens bindende karakter

1) En forbrugsvaregaranti er, uanset om det er en garanti i henhold til aftale eller i form af en ensidig forpligtelse, bindende i forhold til den første køber, og er i tilfælde af en ensidig forpligtelse også bindende uden accept uanset modstridende bestemmelser i garantibeviset eller i reklamerne for varen.

2) Medmindre andet fastsættes i garantibeviset, er garantien også bindende uden accept i forhold til enhver ejer af varen inden for garantiperioden.

3) Krav i garantien, hvorefter garantien er betinget af, at indehaveren af garantien opfylder visse formelle krav, såsom registrering eller anmeldelse af købet, er ikke bindende for forbrugeren.

3. Garantibevis

1) En person, der giver en forbrugsvaregaranti, skal (medmindre et sådant dokument allerede er blevet givet til køberen) give køberen et garantibevis, som:

(a) angiver, at køberen har lovbestemte rettigheder, der ikke berøres af garantien;
(b) påpeger garantiens fordele i forhold til bestemmelserne om varerne overensstemmelse med købsaftalen;
(c) indeholder en liste over alle de væsentlige oplysninger, der er nødvendige for at gøre krav gældende i henhold til garantien, navnlig:
– garantigiverens navn og adresse;
– navn og adresse på den person, som enhver anmeldelse skal indgives til, samt proceduren for anmeldelsen;
– garantiens territoriale begrænsninger;
(d) er udfærdiget i et let forståeligt sprog, og
(e) er udfærdiget på det samme sprog som varen tilbydes på.

2) Garantibeviset skal være i tekstform på et varigt medium og være tilgængeligt for køberen.

3) Garantians gyldighed berøres ikke af en manglende overholdelse af punkt 1) og 2), og garantiindehaveren vil derfor stadig kunne stole på garantien og kræve den opfyldt..

4) Hvis forpligtelsen i punkt 1) og 2) ikke overholdes, kan garantiindehaveren, uden at dette har indvirkning på eventuelle erstatningskrav, kræve, at garantigiveren tilvejebringer et garantibevís, der opfylder disse krav.

(5) Parterne kan ikke til skade for forbrugeren udelukke anvendelsen af denne artikel eller fravige den eller ændre virkningerne af den.

4. Garantians dækning

Såfremt der ikke er anført andet i garantibeviset:

(a) gælder garantien i 5 år eller den anslåede levetid for varer, afhængigt af, hvilken periode der er kortest;

(b) garantigiverens forpligtelser træder i kraft, såfremt varerne af en anden grund end forkert anvendelse, misbrug eller uheld i løbet af garantiperioden er blevet uegnet til deres almindelige formål eller

ophører med at have sådanne kvaliteter og funktionsdygtighed, som en garantiindehaver med rimelighed kan forvente;

(c) garantigiveren er, såfremt garantiens betingelser er opfyldt, forpligtet til at reparere eller udskifte varerne; og

(d) garantigiveren skal bære alle omkostningerne forbundet med påberåbelsen og opfyldelsen af garantien.

5. *Garanti begrænset til visse dele*

Såfremt en forbrugsvaregaranti kun vedrører en bestemt del eller specifikke dele af varerne, skal denne begrænsning tydeligt fremgå af garantibeviset; i modsat fald er denne begrænsning ikke bindende for forbrugeren.

6. *Undtagelser fra eller begrænsninger i garantigiverens ansvar*

Garantien kan undtage eller begrænse garantigiverens ansvar i henhold til garantien for fejl eller skader på varerne, der opstår som følge af manglende vedligeholdelse af varerne i overensstemmelse med vejledninger, såfremt undtagelsen eller begrænsningen tydeligt er angivet i garantibeviset.

7. *Bevisbyrde*

(1) Såfremt garantiindehaveren påberåber sig en forbrugsvaregaranti inden for den periode, der er dækket af garantien, har garantigiveren bevisbyrden for, at:

(a) varen er i overensstemmelse med de specifikationer, der er fastsat i garantibeviset eller i reklamer for varen; og

(b) fejl eller skade på varen skyldes forkert anvendelse, misbrug, uheld, manglende vedligeholdelse eller anden årsag, som garantigiveren ikke er ansvarlig for.

(2) Parterne kan ikke til skade for forbrugeren udelukke anvendelsen af denne artikel eller fravige den eller ændre virkningerne af den.

8. *Forlængelse af garantiperioden*

(1) Såfremt fejl eller svigt i varerne er

**afhjulpet i henhold til garantien, forlænges garantien med en periode svarende til den periode, hvor garantiindehaveren ikke kunne anvende varerne som følge af fejl eller svigt.
(2) Parterne kan ikke til skade for forbrugeren udelukke anvendelsen af denne artikel eller fravige den eller ændre virkningerne af den.**

Begrundelse

Tilføjelse af artikel IV 6:101 – 108 i udkastet til fælles referenceramme. Formålet med ændringsforslaget er at fremprovokere yderligere drøftelser i udvalget om at indføre mere sammenhæng med udkastet til fælles referenceramme om kommercielle garantier og spørgsmålet om at indføre en europæisk garanti, som kan vælges af parterne på frivillig basis.

Or.en

Ændringsforslag 76

Forslag til direktiv Artikel 29 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. En handelsmæssig garanti **er retligt bindende for garantigiveren på de vilkår, der er fastsat i garantierklæringen. I mangel af garantierklæring er den handelsmæssige garanti retligt bindende på de vilkår, der er fastsat i reklamen** for den handelsmæssige garanti.

Ændringsforslag

1. **Såfremt vilkårene** for en handelsmæssig garanti **ikke er** fastsat i **en** garantierklæring **hæfter garantigiveren efter** de vilkår, **som kan udledes af** reklamen for den handelsmæssige garanti.

Or.en

Ændringsforslag 77

Forslag til direktiv Artikel 29 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag

2. Garantierklæringen **skal være udformet på en klar og forståelig måde og være**

Ændringsforslag

2. Garantierklæringen skal angive:

letlæselig. Den skal angive:

Or.en

Ændringsforslag 78

Forslag til direktiv Artikel 29 – stk. 2 – litra a

Kommissionens forslag

a) forbrugerens **lovfæstede** rettigheder i henhold til artikel 26 og gøre det klart, at disse rettigheder ikke berøres af den handelsmæssige garanti,

Ændringsforslag

a) forbrugerens rettigheder i henhold til artikel 26 **i nærværende direktiv** og gøre det klart, at disse rettigheder ikke berøres af den handelsmæssige garanti, **og**

Or.en

Ændringsforslag 79

Forslag til direktiv Artikel 29 – stk. 2 – litra b

Kommissionens forslag

b) den handelsmæssige garantis **indhold** og betingelserne for at benytte garantien, navnlig garantiens varighed og geografiske omfang og garantigiverens navn og adresse,

Ændringsforslag

b) **vilkårene i** den handelsmæssige garanti, **navnlig varighed og geografiske omfang**, og betingelserne for at benytte garantien, navnlig garantiens varighed og geografiske omfang og garantigiverens navn og adresse,

Or.en

Ændringsforslag 80

Forslag til direktiv Artikel 29 – stk. 2 – litra c

Kommissionens forslag

c) hvor det er relevant, det forhold, at den handelsmæssige garanti ikke kan overføres til en efterfølgende køber, jf. dog artikel 32 og 35 og bilag III, punkt 1,

Ændringsforslag

udgår

litra j).

Or.en

Ændringsforslag 81

Forslag til direktiv
Artikel 29 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2a. Forbrugeren kan overdrage garantien til en efterfølgende køber. Garantierklæringen kan bestemme anderledes, medmindre en sådan udelukkelse ville være urimelig i medfør af artikel 32 og 35 samt bilag III, stk. 1, litra j.

Or.en

Ændringsforslag 82

Forslag til direktiv
Artikel 29 – stk. 3

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

3. Efter anmodning fra forbrugeren **stiller den erhvervsdrivende** garantierklæringen til rådighed på et varigt medium.

3. Efter anmodning fra forbrugeren **skal firmaet stille** garantierklæringen til rådighed **i tekstform** på et varigt medium.

Or.en

Ændringsforslag 83

Forslag til direktiv
Artikel 29 – stk. 4

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

4. Manglende overensstemmelse med stk. 2 eller 3 har ikke betydning for garantiens gyldighed.

4. Manglende overensstemmelse med stk. 2, **stk. 2a (nyt)** eller 3 har ikke betydning for **den handelsmæssige garantis**

gyldighed.

Or.en

Ændringsforslag 84

Forslag til direktiv Artikel 30 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Dette kapitel finder anvendelse på kontraktvilkår, som er udarbejdet *på forhånd* af *den erhvervsdrivende* eller tredjemand, *og som forbrugeren har accepteret uden at have mulighed for at få indflydelse på indholdet, navnlig når sådanne kontraktvilkår udgør en del af en standardaftale.*

Ændringsforslag

1. Dette kapitel finder anvendelse på kontraktvilkår, som er udarbejdet af *firmaet* eller tredjemand.

Or.en

Ændringsforslag 85

Forslag til direktiv Artikel 31 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Kontraktvilkår skal altid være udtrykt på en klar og forståelig måde *og være letlæselige.*

Ændringsforslag

1. Kontraktvilkår skal altid være udtrykt på en klar og forståelig måde og *bekræftes i tekstform på et varigt medium.*

Or.en

Ændringsforslag 86

Forslag til direktiv Artikel 31 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2a. Et vilkår, som er udarbejdet af firmaet, og som ikke overholder kravet om åbenhed i stk. 1 og 2, kan alene af den

grund anses for urimelig.

Or.en

Ændringsforslag 87

Forslag til direktiv Artikel 34

Kommissionens forslag

Medlemsstaterne sikrer, at kontraktvilkår, som opført på *listen* i bilag II, betragtes som urimelige under alle omstændigheder. *Nævnte liste over kontraktvilkår finder anvendelse i alle medlemsstater og kan kun ændres i overensstemmelse med artikel 39, stk. 2, og artikel 40.*

Ændringsforslag

Medlemsstaterne sikrer, at kontraktvilkår, som opført på *den ikke-udtømmende liste* i bilag II, betragtes som urimelige under alle omstændigheder.

Or.en

Ændringsforslag 88

Forslag til direktiv Artikel 35 – indledning

Kommissionens forslag

Medlemsstaterne sikrer, at kontraktvilkår, som opført på *listen* i punkt 1 i bilag III, betragtes som urimelige, medmindre *den erhvervsdrivende* har bevist, at sådanne kontraktvilkår er rimelige, jf. artikel 32. *Nævnte liste over kontraktvilkår finder anvendelse i alle medlemsstater og kan kun ændres i overensstemmelse med artikel 39, stk. 2, og artikel 40.*

Ændringsforslag

Medlemsstaterne sikrer, at kontraktvilkår, som opført på *den ikke-udtømmende liste* i punkt 1 i bilag III, betragtes som urimelige, medmindre *firmaet* har bevist, at sådanne kontraktvilkår er rimelige, jf. artikel 32.

Or.en

Ændringsforslag 89

Forslag til direktiv Artikel 39 – stk. 2

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2. Kommissionen ændrer bilag II og III på baggrund af de meddelelser, der modtages i henhold til stk. 1. Da nævnte foranstaltninger har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv, vedtages de efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 40, stk. 2.

udgår

Or.en

Ændringsforslag 90

**Forslag til direktiv
Artikel 40**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Udvalget

udgår

1. Kommissionen bistås af Udvalget vedrørende Urimelige Kontraktvilkår i Forbrugeraftaler (i det følgende benævnt "udvalget").

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5a, stk. 1-4, og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF¹⁷, jf. dennes artikel 8.

¹⁷ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23. Ændret ved afgørelse 2006/512/EF (EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11).

Or.en

Ændringsforslag 91

**Forslag til direktiv
Bilag III – nr. 3 – litra a**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

a) transaktioner i forbindelse med værdipapirer, finansielle instrumenter og

udgår

andre produkter eller tjenesteydelser, hvis pris er bundet til svingninger i en kurs, et børsindeks eller en finansmarkedsrente, som den erhvervsdrivende ikke har indflydelse på

Or.en

Ændringsforslag 92

**Forslag til direktiv
Bilag III – nr. 4 – litra b**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

b) transaktioner i forbindelse med værdipapirer, finansielle instrumenter og andre produkter eller tjenesteydelser, hvis pris er bundet til svingninger i en kurs, et børsindeks eller en finansmarkedsrente, som den erhvervsdrivende ikke har indflydelse på

udgår

Or.en

Ændringsforslag 93

**Forslag til direktiv
Bilag III – nr. 4 – litra d**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

d) at en erhvervsdrivende kan forbeholde sig ret til ensidigt at ændre vilkårene i en tidsbestemt aftale, forudsat at han forpligtes til at underrette forbrugeren med et rimeligt varsel, og at denne kan opsige aftalen.

udgår

Or.en